

IT

AVVERTENZE
IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA
DELL'USO.

- Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:
- Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
 - Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di pareti e tende.
 - Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...)
 - Questo apparecchio può essere usato da ragazzi di età maggiore o uguali a 8 anni; le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o privi di esperienza e conoscenza dell'apparecchio oppure ai quali non siano state date istruzioni relative all'utilizzo dovranno essere soggette alla supervisione da parte di una persona responsabile della loro sicurezza oppure dovranno essere prima adeguatamente formati su come usare tale apparecchio in sicurezza e sui rischi connessi all'uso dello stesso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini di età inferiore ad 8 anni senza supervisione di un adulto.
 - Tenere l'apparecchio e relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
 - Durante l'utilizzo, posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale.
 - Posizionare il prodotto su una superficie stabile, resistente al calore e ben illuminata.
 - Non usare questo apparecchio all'esterno.
 - Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
 - La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
 - Spegnere l'apparecchio e togliere la spina dalla presa di corrente quando non viene utilizzato e prima delle operazioni di pulizia.
 - Non tirare il cavo di alimentazione per togliere la spina.
 - Non utilizzare detergenti abrasivi, corrosivi o lavastoviglie per la pulizia dell'apparecchio.
 - NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO, LA SPINA ED IL CAVO ELETTRICO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI, USATE UN PANNINO UMIDO PER LA LORO PULIZIA.
 - Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; in questo caso portatelo al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato.
 - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
 - L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
 - Si consiglia l'uso di una ventola di aspirazione o un'adeguata aerazione del locale durante l'uso.

- Non collocare l'apparecchio sopra o in prossimità di fonti di calore, elementi elettrici o in un forno riscaldato. Non posizionarlo sopra altri apparecchi.
- Sorvegliare attentamente l'apparecchio quando viene utilizzato in presenza di bambini.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2014/35/EU e EMC 2014/30/EU, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.

-  Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EU si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.
- Il prodotto non va alimentato attraverso timer esterni o con impianti separati comandati a distanza.

CONSERVARE SEMPRE
QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO
(Fig. 1)

- A Corpo dell'apparecchio
B Piastre antiaderenti
C Spia rossa di accensione
D Spia verde pronto temperatura
E Piedini antiscivolo
F Maniglia di apertura
G Levetta di chiusura

ISTRUZIONI D'USO

ATTENZIONE:

Prima dell'uso, togliere le eventuali etichette presenti sulle piastre. Verificare che le piastre di cottura siano pulite e senza tracce di polvere. Se necessario, pulire con un panno umido.

Al primo utilizzo, si potrebbe notare la fuoriuscita di un sottile filo di fumo. Ciò è dovuto solo al riscaldamento di alcuni componenti.

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana. Assicurarsi che la piastra sia chiusa durante la fase di preriscaldamento.
- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Si accenderanno sia la spia (C) che segnala l'inserimento della spina nella presa di corrente, e la spia (D) ad indicare che l'apparecchio si sta riscaldando.
- Quando l'apparecchio avrà raggiunto la temperatura (dopo circa 3 minuti) ed è pronto per l'uso, la spia (D) si spegnerà.

Nota: La spia (D) tornerà ad accendersi quando la temperatura necessaria per la cottura si abbasserà.

- Aprire completamente l'apparecchio attraverso la maniglia (F), dopo aver sollevato l'apposita levetta (G) verso l'alto (Fig. 2).
- Collocare l'alimento da cuocere sulla piastra di cottura inferiore (B). Posizionare sempre l'alimento verso la parte posteriore della piastra di cottura.
- Chiudere la piastra superiore su quella inferiore attraverso la maniglia (F), e bloccarla premendo leggermente verso il basso la levetta (G) fino ad udire lo scatto della di avvenuto bloccaggio (Fig. 2).
- Per la cottura sono necessari circa 5-8 minuti. In ogni caso, il tempo dipende dai gusti personali, dal tipo e dallo spessore del cibo.
- Una volta terminata la cottura, spegnere l'apparecchio staccando la spina dalla presa di corrente e sollevare la piastra come descritto in precedenza. Togliere l'alimento usando una spatola di plastica.

ATTENZIONE:

Non toccare l'involucro dell'apparecchio e le piastre calde al fine di evitare ustioni.

Non forzare la levetta (G) al fine di evitarne la rottura.

Non usare la levetta (G) di chiusura per bloccare la piastra superiore mentre l'alimento si trova all'interno dell'apparecchio. Il peso stesso della piastra schiaccierà gradualmente il cibo durante la fase di cottura.

Cuocere soltanto con le piastre chiuse.

Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per [Ariete 1971](#)

[Breakfast Tostiera Bianco](#) o cerca il tuo prodotto tra le [migliori offerte di Bistecchiere e piastre](#)

elettriche

Non usare oggetti appuntiti (es.: coltello) per evitare di danneggiare le piastre.

PULIZIA

ATTENZIONE:

Pulite l'apparecchio solo con un panno umido dopo aver disinserito la spina dalla presa di corrente e dopo che l'apparecchio si sia completamente raffreddato.

- Per la pulizia delle piastre usare solo un panno umido.
- Riporre l'apparecchio, bloccando la piastra superiore a quella inferiore tramite lo scatto dell'apposita levetta (G) (Fig. 2).
- Utilizzare l'apposito avvolgicavo posteriore (Fig. 3) prima di riporre l'apparecchio anche in posizione verticale (Fig. 4).

RICETTE

Panini ai funghi tostati e pomodori secchi

(Per 4 persone)

Tempo di preparazione: 10 minuti

Tempo di cottura: 15 minuti

Ingredienti:

- 300 g di funghi tagliati a fette
 - 100 g di foglie tenere di spinaci
 - 1/2 tazza di pomodori secchi sminuzzati
 - 3/4 di tazza di formaggio magro grattugiato
 - 200 g di pane turco, tagliato in quattro porzioni
- Riscaldare una padella per frittura e cospargerla con un po' di olio. Aggiungere i funghi e cuocere per tre minuti o finché non diventano morbidi, mescolando di tanto in tanto. Versare su carta da cucina. Insaporire con sale e pepe.

Preriscaldare la piastra. Disporre gli spinaci, i funghi, i pomodori secchi, il formaggio uniformemente sul pane turco. Insaporire con sale e pepe. Coprire col pane restante e premere con forza.

Mettere i panini nella piastra e cuocere per cinque minuti o finché non è tostato. Tagliare a metà e servire.

Tortillas messicane

(Per 4-6 persone)

Ingredienti:

- 250g di salsa messicana
 - Mezza tazza di fagioli schiacciati (o fagioli rossi)
 - 2 cucchiari di trito di aglio e erba cipollina
 - 200 g di salsiccia tritata finemente
 - 16 tortillas tonde (non fritte)
 - 200 g di salsa Tatziki
 - 200 g di succo di Avocado
 - 250 g di mozzarella sminuzzata
 - 1 tazza di crema acida
- Preriscaldare la piastra; mettere insieme la salsa, i fagioli, il trito di aglio e erba cipollina, la salsiccia e spalmare l'insieme su 8 tortillas. Guarnire con strati alternati di Tatziki, Avocado e formaggio.

Cuocere le tortillas finché non sono dorate, croccanti e ben calde per circa 8 minuti.

Suggerimenti per servire: servire con crema acida e foglie di insalata.

EN

IMPORTANT
SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE
USE.

When using electrical appliances, there are precautions that need to be followed:

- Make sure that the power voltage of the appliance corresponds to that of the mains power system.
- Never use the appliance near to walls or curtains.
- Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc.).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Always use the appliance on a flat surface.
- Place the product on a stable, heat-resistant surface in a well-lit area.

- Do not use this appliance out of doors.
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- While the appliance is working the temperature of accessible surfaces can be very high.
- Switch off and unplug the appliance when not in use and before cleaning.
- Never pull the power cord to remove the plug.
- Never use abrasive or corrosive detergents to clean the appliance. This appliance is not dishwasher safe.
- NEVER PLACE THE APPLIANCE, PLUG OR POWER CORD IN WATER OR OTHER LIQUIDS. CLEAN WITH A DAMP CLOTH.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged or if the appliance itself is faulty; in this case, take the appliance to your nearest Authorised Assistance Centre.
- To eliminate any risks, if the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, technical assistance centre or in any case, by a similarly qualified person.
- This appliance has been designed for HOME USE ONLY and may not be used for business or industrial purposes.
- The use of a suction fan or suitable ventilation of the room is recommended during use.
- Never place the appliance on or near to sources of heat, electrical elements or in a heated oven. Do not place it on other appliances.
- Keep a careful watch over the appliance when used in the presence of children.
- In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
- Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
- This appliance complies with Directives 2014/35/EU and EMC 2014/30/EU, as well as to regulation (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 on materials in contact with food.
-  To dispose of product correctly according to European Directive 2012/19/EU, please refer to and read the provided leaflet enclosed with the product.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

DO NOT THROW AWAY
THESE INSTRUCTIONS

APPLIANCE DESCRIPTION (Picture 1)

- A Motor body
B Non-stick plates
C Power on light (red)
D Temperature light (green)
E Non-slip feet
F Opening handle
G Closing lever

INSTRUCTIONS FOR USE

WARNING:

Before use, remove any label from plates. Check the cooking plates are clean and free of dust streaks. If need be, clean using a damp cloth.

While using for the first time, a very small amount of smoke may come out; this is just caused by the warming up of some components.

- Place the appliance on a flat surface. Make sure the plate is closed during pre-heating phase.
 - Plug in appliance.
 - The light (C), indicating insertion of plug into the socket, and the light (D), signalling heating phase, will go on.
 - The light (D) turns off when the appliance reaches the temperature (after about 3 minutes) and is ready for use.
- Note:** The light (D) will go on again when the required temperature decreases.
- Open appliance completely through the handle (F), after having raised the related lever (G) - Fig. 2.
 - Place food to be cooked on the bottom plate (B). Always place food towards the back of the plate.
 - Close the top plate on the bottom one using the handle (F), then lock it by slightly pushing the lever (G) downwards, until the click of lock off (Picture 2) is heard.
 - For cooking, 5-8 minutes are required. Anyhow, time depends on personal tastes as well as on food type and thickness.
 - After cooking, turn the appliance off by unplugging the appliance and raising the plate as described above. Remove food by means of a plastic spatula.

WARNING:

Do not touch appliance housing and hot plates to prevent burn hazard.

Do not force the lever (G) to avoid its breakage.

Do not use the locking lever (G) to close the top plate when food is in the appliance. The appliance weight itself gradually presses food during cooking phase.

Just cook with closed plates.

Do not use sharp objects (e.g. knife) to prevent plates from damaging.

CLEANING

WARNING:

Clean appliance just with a damp cloth after having unplugged it and when it is completely cold.

- Use a damp cloth to clean the plates.
- Store appliance by locking the top plate on the bottom one until the click of the appropriate lever (G) is heard (Fig. 2).
- Use the apposite rear cord winder (Fig. 3) before storing the appliance also in vertical position (Fig. 4).

RECIPES

Toasted panini with mushrooms and sun-dried tomatoes

(Serves 4)

Preparation time: 10 minutes

Cooking time: 15 minutes

Ingredients:

- 300 g sliced mushrooms
 - 100 g baby spinach
 - 1/2 cup sun-dried tomatoes, finely chopped
 - 3/4 cup grated low-fat cheese
 - 200 g pita bread, cut into four portions
- Heat a frying pan and drizzle in a little oil. Add the mushrooms and cook for 3 minutes or until they become soft, stirring them from time to time. Then place the mushrooms on some kitchen paper and season with salt and pepper. Heat the grill plate. Place the spinach, mushrooms, sun-dried tomatoes and cheese evenly on the one side of the pita bread. Cover with the remaining bread and press down firmly. Place the panini in the grill and cook for five minutes or until toasted. Cut into halves and serve.

Mexican Tortillas

(Serves 4-6)

Ingredients:

- 250 g Mexican salsa
 - Half a cup refried beans (or red beans)
 - 2 spoons finely chopped garlic and chives
 - 200 g sausage meat, finely minced
 - 16 round tortillas (not fried)
 - 200 g Tzatziki sauce
 - 200 g Avocado juice
 - 250 g Mozzarella cheese, finely chopped
 - 1 cup sour cream
- Heat the grill plates. Mix together the salsa, beans, chopped garlic and chives, and the sausage and spread the mix onto 8 tortillas. Garnish with alternate layers of Tzatziki, Avocado and cheese.
- Cook the tortillas for about 8 minutes, until they are golden, crispy and thoroughly heated. Serving suggestions: serve on a bed of lettuce leaves with some sour cream.

FR

INSTRUCTIONS
IMPORTANTES

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT
L'EMPLOI.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est important de prendre des précautions adéquates, telles que:

- Vérifier que le voltage de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil près des murs ou des rideaux.
- Ne pas exposer l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc...)
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés ou majeurs de 8 ans. Les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dépourvues d'expérience et de connaissance de l'appareil, ou n'ayant pas reçu les instructions nécessaires devront utiliser l'appareil sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou devront être correctement instruites sur les modalités d'emploi en toute sécurité de cet appareil et sur les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants âgés de moins de 8 ans sans la surveillance d'un adulte.
- Garder l'appareil et ses cordons électriques hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Pendant son utilisation, positionner l'appareil sur un plan parfaitement horizontal.
- Positionner le produit sur une surface stable, résistante à la chaleur et bien éclairée.
- Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.
- Veiller à ce que le câble électrique n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- La température des surfaces accessibles peut être augmentée lorsque l'appareil est en fonction.
- Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
- Ne pas tirer le câble d'alimentation pour débrancher la fiche.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs et ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle.
- NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL, LA FICHE ET LE CÂBLE ÉLECTRIQUE DANS L'EAU OU AUTRES LIQUIDES, ET UTILISER UN CHIFFON HUMIDE POUR LES NETTOYER.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble électrique ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil est défectueux; dans ce cas, adressez-vous au Centre d'Assistance après-vente Autorisé le plus proche.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son service après-vente ou, quoi qu'il en soit, par un technicien qualifié, de façon à éviter tout risque de danger.
- Cet appareil a été conçu EXCLUSIVEMENT POUR UN USAGE DOMESTIQUE et il ne doit pas être

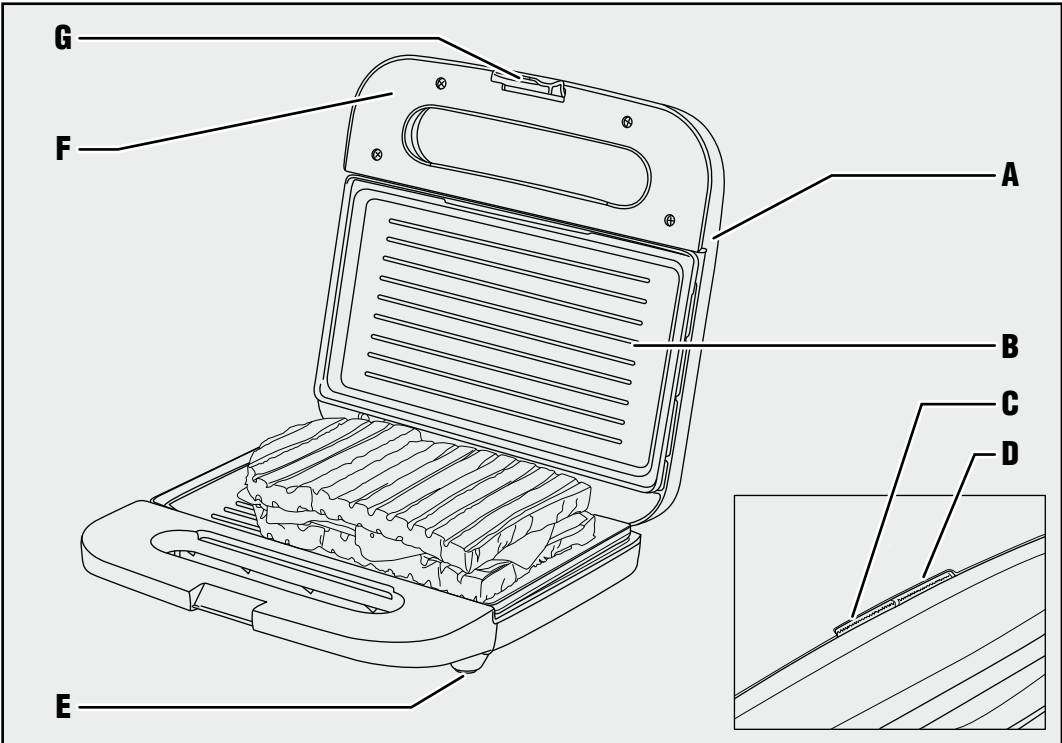


Fig. 1

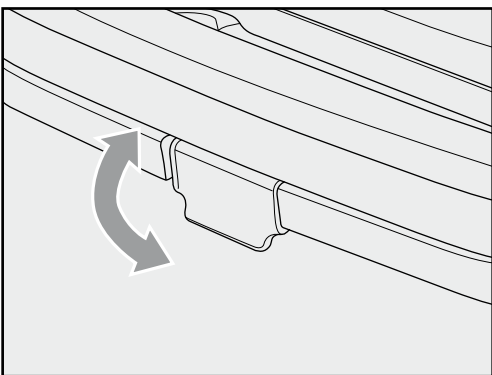


Fig. 2

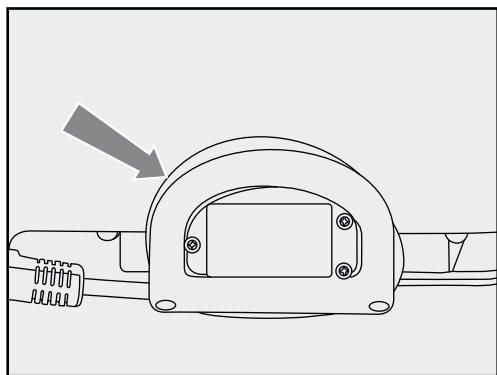


Fig. 3

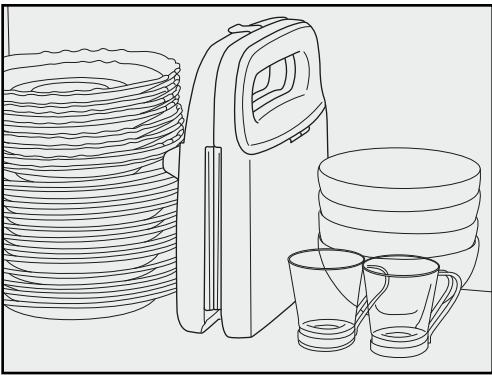


Fig. 4

